|  |  |
| --- | --- |
| *Ella Wheeler Wilcox*  "I happened one night in my travels  To stray into Butterfly Vale,  Where my wondering eyes beheld butterflies  With wings that were wide as a sail.  They lived in such houses of grandeur,  Their days were successions of joys,  And the very last fad these butterflies had  Was making collections of boys.  "There were boys of all sizes and ages  Pinned up on their walls. When I said  'Twas a terrible sight to see boys in that plight,  I was answered: 'Oh, well they are dead.  We catch them alive, but we kill them,  With ether—a very nice way:  Just look at this fellow —his hair is so yellow,  And his eyes such a beautiful gray.  "'Then there is a droll little darky,  As black as the clay at our feet;  He sets off that blond that is pinned just beyond  In a way most artistic and neat.  And now let me show you the latest,—  A specimen really select,  A boy with a head that is carroty-red  And a face that is funnily specked.  "'We cannot decide where to place him;  Those spots bar him out of each class;  We think him a treasure to study at leisure  And analyze under a glass.'  I seemed to grow cold as I listened  To the words that these butterflies spoke;  With fear overcome, I was speechless and dumb,  And then with a start,— I awoke!" | *Элла Уиллер Уилкокс*  Однажды мне ночью приснилось -  Брожу я в стране мотыльков.  Что меня удивило, меня поразило, -  Размером они со слонов!  В прекрасных дворцах они жили,  В веселье мелькали их дни.  И от прочих забав, наконец, подустав,  Мальчишек ловили они.  - Здесь в коллекции сотня мальчишек!  Мы сегодня их только считали.  - Как же можно! Кошмар! - Меня бросило в жар.  - Они ж мертвые! - мне отвечали.  - Их ловят, конечно, живыми,  Потом усыпляют эфиром.  Гуманнейший метод! Что, нравится этот?  Блондин, глазки блещут сапфиром!  - А вот наш брюнет-коротышка,  Смотрите, какой экземпляр!  И контрастный эффект образует комплект -  Поместим их в отдельный футляр!  - А здесь образец очень редкий,  Последним поймали его.  Рыжий как апельсин, он такой здесь один,  И в веснушках забавных лицо.  - Возможно, что он представляет  Неизвестный науке подвид.  Срочно нужно начать нам его изучать.  Может, он уже кем-то открыт?  Мотыльков я не мог больше слушать -  Так ужасны их были слова!  Шелохнуться не смев, я стоял замерев.  И проснулся! Светила луна… |